

TFA



(D)

Digitalwecker

1. Funktionen

- Große orangefarbene LED-Leuchtziffern
- Weckalarm mit Snooze-Funktion

2. Bestandteile

A: Uhrzeit	F: TIME Taste
B: Alarmsymbol	G: MINUTE Taste
C: SNOOZE Taste	H: HOUR Taste
D: ALARM ON/OFF Schiebeschalter	I: Batteriefach
E: ALARM Taste	

3. Inbetriebnahme

- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Die Batterie fungiert im Falle eines Stromausfalls als Backup-Batterien.
- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 230 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Instrumentes führen.
- 0:00 blinkt im Display
- Halten Sie die TIME Taste gedrückt und stellen Sie mit der HOUR Taste die Stunden ein.
- Halten Sie die TIME Taste gedrückt und stellen Sie mit der MINUTE Taste die Minuten ein.

4. Einstellung des Weckalarms

- Halten Sie die ALARM Taste gedrückt und stellen Sie mit der HOUR Taste die Stunden ein. Halten Sie die ALARM Taste gedrückt und stellen Sie mit der MINUTE Taste die Minuten ein. Schieben Sie den ALARM Schalter auf ON.
- Auf dem Display erscheint links oben das Alarmsymbol. Der Alarm ist aktiviert.
- Wenn der Wecker klingelt, beenden Sie den Alarm mit der ALARM Taste.
- Die Snooze-Funktion lösen Sie mit der SNOOZE Taste an der Oberseite aus.
- Der Alarmton wird für 8-9 Minuten unterbrochen.
- Um die Alarm-Funktion auszuschalten, schieben Sie den ALARM Schalter auf OFF.

5. Batteriewechsel

- Verwenden Sie Alkaline Batterien. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- Schwache Batterien sollten möglichst schnell ausgetauscht werden, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien beschichtete Handschuhe und Schutzbrille tragen!

Achtung:

Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

6. Instandhaltung

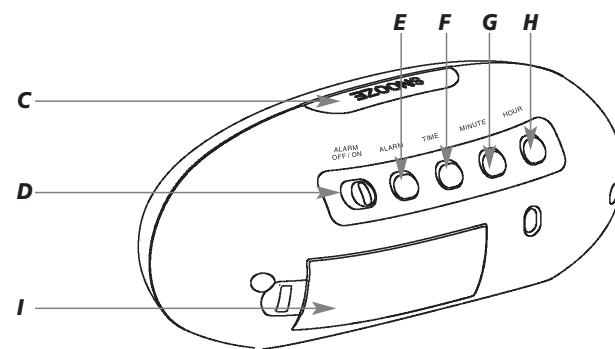
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Halten Sie das Gerät von anderen elektronischen Geräten und großen Metallteilen fern.
- Bitte führen sie eine Neuinbetriebnahme durch, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert.

7. Bestimmungsgemäßer Einsatz, Haftungsausschluss, Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet, sondern für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
- Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht autorisiertes Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.

8. Technische Daten

Batterie:	9 Volt (nicht inklusive)
Netzstecker:	220V – 240 V ~ 50 HZ 5 W



Digital alarm clock

1. Features

- Large orange LED digits
- Alarm with snooze function

2. Elements

A: Time	F: TIME button
B: Alarm symbol	G: MINUTE button
C: SNOOZE button	H: HOUR button
D: ALARM ON/OFF slide	I: Battery compartment
E: ALARM button	

3. Getting started

- Connect the power adapter to a wall socket. The battery will operate as a backup power source in case of power failure.
- **Important!** Make sure that your household voltage is 230V! Otherwise your clock may be damaged.
- 0:00 flashes on the display
- Hold the TIME button and set the hours with the HOUR button.
- Hold the TIME button and set the minutes with the MINUTE button.

4. Alarm setting

- Hold the ALARM button and set the hours with the HOUR button.
- Hold the ALARM button and set the minutes with the MINUTE button.
- To activate the alarm function slide the Alarm switch to ON.
- The alarm symbol appears at the upper left hand corner of the display. The alarm is activated.
- Once the alarm starts to ring, you can stop the alarm by pressing the ALARM button.
- You can activate the snooze function by pressing the SNOOZE button on the top.
- The alarm will be interrupted for 8-9 minutes.
- To deactivate the alarm function slide the ALARM switch to OFF.

5. Battery replacement

- Use alkaline batteries only. Observe correct polarity.
- Low batteries should be changed soon to avoid the damage resulting from a leaking battery. Batteries contain harmful acids. Wear protective glasses and gloves when handling with leaked batteries.

Attention:

Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

6. Maintenance

- Keep the instrument in a dry place.
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Avoid placing the instrument near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- Please reset the instrument and follow the battery installation procedure if the instrument does not work properly.

7. Intended usage, exclusion of warranty, safety information

- The product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is determined for home use only.
- The specifications of this product may change without prior notice.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann.
- Improper use or unauthorized opening of housing will mean the loss of warranty.

8. Specifications

Battery:	1 x 9 V (not included)
Power adapter:	220V – 240 V ~ 50 HZ 5 W

TFA

Kat. Nr. 60.2005

(GB)

Bedienungsanleitung Operating Instructions Instrucciones para el manejo Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi Istruzioni



Kat. Nr. 60.2005

(F)

Réveil digital

1. Fonctions

- Grands chiffres lumineux orange à LED
- Fonction Snooze

2. Éléments

A: Horloge	F: Touche TIME
B: Symbole alarme	G: Touche MINUTE
C: Touche SNOOZE	H: Touche HOUR
D: Commutateur ALARM ON/OFF	I: Logement batterie
E: Touche ALARM	

3. Mise en service

- Connecter l'adaptateur AC/DC à une prise murale. La pile sert de source de soutien en cas de panne d'électricité.
- **Important!** S'assurer que le voltage de secteur est 230V! Dans le cas contraire, le réveil pourrait être endommagé.
- 0:00 clignote sur le display.
- Maintenez appuyée la touche TIME et réglez les heures avec la touche HOUR.
- Maintenez appuyée la touche TIME et réglez les minutes avec la touche MINUTE.

4. Réglage alarme de réveil

- Maintenez appuyée la touche ALARM et réglez les heures avec la touche HOUR.
- Maintenez appuyée la touche ALARM et réglez les minutes avec la touche MINUTE.
- Poussez le commutateur ALARM sur ON.
- Le symbole de l'alarme s'affiche en haute à gauche de l'écran. L'alarme est activée.
- Pour arrêter l'alarme appuyez sur la touche ALARM.
- Vous déclenchez la fonction Snooze avec la touche SNOOZE à la face supérieure.
- Le son de l'alarme sera interrompu pour 8-9 minutes.
- Poussez le commutateur ALARM sur OFF. L'alarme est désactivée.

5. Remplacement de batterie

- Utiliser des batteries alcalines. Pour l'insertion de la batterie, faire attention à la polarisation correcte.
- Les batteries faibles doivent être changées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite des batteries. Les batteries contiennent des acides nocifs pour la santé. Pour manipuler des batteries qui ont coulé, utiliser des gants spécialement adaptés et porter des lunettes de protection !

Attention:

Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetés dans les débris ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

6. Entretien

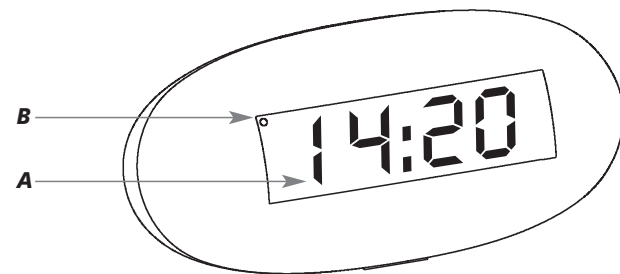
- Conserver votre appareil dans un endroit sec.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs!
- Tenir l'appareil éloigné d'autres appareils électriques et de pièces métalliques importantes.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, procédez à une nouvelle mise en service.

7. Usage approprié, exclusion de responsabilité, instructions de sécurité

- L'appareil n'est pas un jouet. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas adapté pour des besoins médicaux ou pour l'information publique, il doit servir uniquement à un usage privé.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce mode d'emploi ou des extraits de celui-ci peuvent être publiés exclusivement avec l'approbation de TFA Dostmann.
- Toute utilisation non conforme ou l'ouverture non autorisée de l'appareil provoque la perte de la garantie.

8. Caractéristiques techniques

Batterie:	1 x 9 V (non incluse)
Adaptateur secteur:	220V – 240 V ~ 50 HZ 5 W



TFA



Orologio sveglia digitale

1. Funzioni

- Grandi cifre arancioni a LED
- Orologio sveglia con funzione Snooze

2. Componenti

A: Orologio	F: Tasto TIME
B: Simbolo della sveglia	G: Tasto MINUTE
C: Tasto SNOOZE	H: Tasto HOUR
D: Interruttore ALARM ON/OFF	I: Vano batteria
E: Tasto ALARM	

3. Messa in funzione

- Collegare l'adattatore ad una presa a terra. La batteria agisce quindi come alimentazione di supporto nel caso in cui manchi la corrente.
- **Avvertenza importante!** Controllare che il voltaggio della vostra abitazione sia 230V, perché altrimenti l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- 0:00 inizia a lampeggiare sul display.
- Tenere premuto il tasto TIME e impostare le ore con il tasto HOUR.
- Tenere premuto il tasto TIME e impostare i minuti con il tasto MINUTE.

4. Impostazione segnale sveglia

- Tenere premuto il tasto ALARM e impostare le ore con il tasto HOUR.
- Tenere premuto il tasto ALARM e impostare i minuti con il tasto MINUTE.
- Far scorrere l'interruttore ALARM su ON.
- Il simbolo di sveglia compare in alto a sinistra sul display. La funzione allarme è attivata.
- Quando il segnale di sveglia viene emesso, è possibile disinserirlo il tasto ALARM.
- Con il tasto SNOOZE sul lato superiore si attiva la funzione Snooze.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 8-9 minuti.
- Far scorrere l'interruttore ALARM su OFF. La funzione allarme è disattivata.

5. Sostituzione delle batterie

- Utilizzare batterie alcaline, osservando la corretta polarità.
- Sostituire le batterie quasi scariche al più presto possibile, allo scopo di evitare che si scarichino completamente. Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare occhiali di protezione e guanti rivestiti.

Attenzione:

Le batterie scariche e apparecchi elettrici fuori uso non devono essere smaltite insieme all'immondizia domestica, bensì dovranno essere riconsegnate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali.

6. Manutenzione

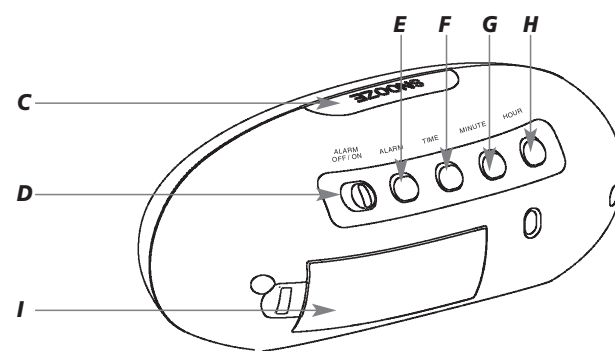
- Collocare l'apparecchio in luogo asciutto.
- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti.
- Quando si pulisce l'apparecchio, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Tenere l'apparecchio lontano da altri apparecchi elettrici e da parti in metallo grandi.
- Eseguire un reset dell'apparecchio se la stazione non funziona perfettamente.

7. Uso secondo le norme, esclusione di responsabilità, avviso di sicurezza

- L'apparecchio non è un gioco. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici né per informazioni al pubblico: è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato.
- Le specifiche di questo prodotto possono cambiare senza preavviso.
- È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann.
- Un uso improprio oppure l'apertura non autorizzata della custodia dello stesso comporta la perdita della garanzia.

8. Dati tecnici

Batteria:	1 x 9 V (non fornita)
Alimentatore:	220V - 240 V ~ 50 HZ 5 W



TFA

Kat. Nr. 60.2005



Digitaal alarmklok

1. Functies

- Grote oranje LED cijfers
- Alarm met snooze-functie

2. Afzonderlijke delen

A: Tijd	F: TIME toets
B: Alarmsymbool	G: MINUTE toets
C: SNOOZE toets	H: HOUR toets
D: ALARM ON/OFF schakelaar	I: Batterijvak
E: ALARM toets	

3. Inbedrijfstelling

- Stop de adapter in een stopcontact. De batterij fungeert als reserve-energiebron in geval van een elektriciteitsstoring.
- **Belangrijk!** Stel zeker dat de spanning van het stroomnet onder 230 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.
- 0:00 knippert op het display.
- Houd de TIME toets ingedrukt en stel de uren met de HOUR toets in.
- Houd de TIME toets ingedrukt en stel de minuten met de MINUTE toets in.

4. Instelling wekalarm

- Houd de ALARM toets ingedrukt en stel de uren met de HOUR toets in.
- Houd de ALARM toets ingedrukt en stel de minuten met de MINUTE toets in.
- Schuif de ALARM schakelaar op ON.
- Op het display verschijnt links boven het alarmsymbool. De alarmfunctie is geactiveerd.
- Terwijl het weksignaal klinkt kunt u dit met de ALARM toets beëindigen.
- Met de SNOOZE toets bovenop het toestel activeert u de sluimerfunctie.
- Het weksignaal wordt elke 8-9 minuten herhaald.
- Schuif de schakelaar ALARM op OFF om de alarmfunctie te deactiveren.

5. Batterijwissel

- Gebruik Alkaline batterijen. Let bij het inzetten van de batterijen op de juiste polariteit.
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om het lekken van de batterijen te voorkomen. Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Draag beklede handschoenen en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Opgelet:

Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

6. Onderhoud

- Bewaar het apparaat op een droge plaats.
- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Houd het apparaat op een afstand van andere elektronische apparaten en grote metaaldelen.
- Functioneert het apparaat niet correct, herneem dan de ingebruikstelling vanaf het begin.

7. Geschikt gebruik, garantiebeperkingen, veiligheid

- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar het buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.
- De technische gegevens van dit apparaat kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
- Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd.
- Onvakkundige behandeling of niet geautoriseerd openen van het apparaat heft het verlies van de garantie tot gevolg.

8. Technische gegevens

Batterij:	1 x 9 V (niet inclusief)
Stroomadapter:	220V - 240 V ~ 50 HZ 5 W

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instrucciones para el manejo
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Istruzioni

TFA



Kat. Nr. 60.2005



Reloj despertador digital

1. Funciones

- Grandes cifras naranjas LED
- Alarma con función snooze

2. Componentes

A: Hora	F: Tecla TIME
B: Símbolo de alarma	G: Tecla MINUTE
C: Tecla SNOOZE	H: Tecla HOUR
D: Interruptor ALARM ON/OFF	I: Compartimiento de la pila
E: Tecla ALARM	

3. Puesta en marcha

- Conecte el adaptador de AC-DC a un enchufe de la pared. La pila actúa entonces como una fuente de energía auxiliar en el caso de alguna falla en el suministro de energía.
- **¡Importante!** ¡Asegúrese que su voltaje familiar es 230V! De otra forma puede producir daño a su instrumento.
- 0:00 parpadea sobre el display.
- Mantiene pulsada la tecla TIME y ajuste las horas con la tecla HOUR.
- Mantiene pulsada la tecla TIME y ajuste los minutos con la tecla MINUTE.

4. Ajuste de la alarma

- Mantiene pulsada la tecla ALARM y ajuste las horas con la tecla HOUR.
- Mantiene pulsada la tecla ALARM y ajuste los minutos con la tecla MINUTE.
- Deslice el interruptor ALARM a la posición ON.
- En la parte superior a la izquierda del display aparecerá el símbolo de alarma. La función de alarma se encuentra activada.
- Mientras suena la señal del despertador, finalizar la alarma con la tecla ALARM.
- Pulsando la tecla SNOOZE situada en el lado superior, se activa la función snooze.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante 8-9 minutos.
- Para desactivar la función de alarma, deslice el interruptor ALARM a la posición OFF.

5. Cambio de la pila

- Utilice pilas alcalinas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir la pila.
- Las pilas bajas deben cambiarse lo antes posible, para evitar fugas. Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Utilice guantes recubiertos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

Atención:

No tire el aparato ni las pilas usadas a la basura doméstica. Por favor deposítelas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

6. Mantenimiento

- Almacene el aparato en un lugar seco.
- No exponga el aparato a temperaturas, vibraciones y sacudidas extremas.
- Limpie el aparato con un trapo suave, ligeramente humectado. ¡No utilizar ningún medio abrasivo o disolvente!
- Mantenga el aparato alejado de otros aparatos electrónicos y piezas metálicas grandes.
- Si el aparato no funciona correctamente realice por favor una nueva puesta en funcionamiento.

7. Uso adecuado, exoneración de responsabilidad, notas de seguridad

- Este aparato no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado para uso privado.
- Las especificaciones de este producto pueden variar sin previo aviso.
- Estas instrucciones o resúmenes de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann.
- El trato inadecuado o la apertura no autorizada del aparato causará la pérdida de la garantía.

8. Datos técnicos

Pila:	9 V (no incluida)
Adaptador de AC-DC:	220V - 240 V ~ 50 HZ 5 W